

# 師友 月刊

天賦可以後天培養嗎？

智能的種類可以細分成超過七十億，約與世界的總人數相當。如果如此，那麼個人的天賦是否可以經辨識能力然後加以培養呢？今日書籍、影片有關刺激和鍛鍊腦部的訊息甚多，也許經由培養，我們會發掘更多的天才。

THE EDUCATOR MONTHLY

2014.05 NO.563

<http://www.hyread.com.tw/edu>

## 學習共同體

鄉下囡仔也有出頭天  
學生們，我們Facebook見  
讓特教學生順利轉銜國中  
「狀元」藏著的秘密  
上海中小學語文教學觀摩

ISSN 1562-5818



9 771562 581009

一步一腳印～記錄臺灣教育  
忠實的陪伴～所有的教育人

# 師友

封面題字 | 張炳煌

1967.06.30創刊 2014.05.01出刊  
創刊人：潘振球 發行人：林淑真

THE EDUCATOR MONTHLY

社 長：吳清山  
副 社 長：林明輝  
出 版 者：師友月刊雜誌社  
指導委員：簡茂發、郭生玉、楊深坑、黃炳煌  
黃國彥、姜得勝、葉凱莉、楊思偉  
黃秀霜、劉慶中、鍾思嘉、林明地  
張鈿富、陳伯璋、蕭 文、黃子騰  
社務顧問：謝國清、吳福濱、劉琴滿、李秀貞  
張榮輝、劉欽旭、李春國、林奕華  
林騰蛟、吳清鏞、吳林輝、蔣偉民  
劉火欽、吳榕峰、黃寶園、張基郁  
邱鏞文、余坤龍、王建龍、鄭邦鎮  
鄭新輝、顏慶祥、陳玉明、林輝煌  
鄭嘉薇、李再杭、邱金寶  
行銷業務：林學茂、廖錦瑩  
社 址：臺中市霧峰區中正路738-4號2樓  
電 話：(04) 37061853 · 37061858  
傳 真：(04) 23326721

行政院新聞局出版事業登記證局版臺誌字第1369號  
中華郵政中臺字第0237號執照登記為雜誌交寄

總 編 輯：徐藝華  
主 編：陳柏州  
文字編輯：黃雅鳳  
美術編輯：陳慧香  
編 輯 部：臺北市中正區南海路15號6樓502室  
電 話：(02) 23946463 · 23411430  
傳 真：(02) 23416331  
E-mail: educator502@gmail.com  
網 址：http://www.t-welfare.com.tw  
數位服務：http://www.hyread.com.tw/edu  
廣告專線：02-23946463  
訂 閱：全年1500元，零售每本150元  
訂閱專線：(04) 2333-4282  
郵撥帳號：臺中郵政第00267218號  
帳 戶：臺灣省公立中小學校教職員福利金  
籌集管理委員會  
承 印：興臺彩色印刷股份有限公司  
電 話：(04) 2287-1181

ISSN 1562-5818  
版權所有，本刊圖文非經同意不得轉載。



102年度 典藏價 1000元(12期)  
99-101年 各年度典藏價 500元(12期)

## 師友新訂戶專案

訂閱一年特惠1500元(原價1800元)  
訂閱二年特惠2800元(原價3600元)

## 師友續訂戶專案

訂閱一年特惠1400元  
訂閱二年特惠2700元

# 563期目錄

## CONTENTS



封面攝影：黃源明

### 教育探索

封面裡 天賦可以後天培養嗎？

文：江雪齡 圖：潘立傑

### 封面話題

08 翻轉吧，教學！

文：陳柏州

09 攜手翻轉教學

文：鮑瑤鋒 圖：詹谷原

15 兼重「I」與「WE」的社區

文：林明地 圖：詹谷原

20 翻轉教室 翻轉學習

文：羅志仲 圖：羅志仲·詹谷原

25 翻轉的各種可能

文圖：楊貽雯



30 享受，共同學習的小確幸

文：朱朱 圖：詹谷原

33 看見超越學校教育的可能

文：鄭漢文 圖：楊貽雯

37 學習共同體在康橋

文圖：李萬吉

42 學習共同體對藝術教育工作者的啟示

文圖：葉子萃

### 教育觀察站

45 狀元藏著的秘密

文：游乾桂 圖：潘立傑

50 品格、道德、品德、倫理意涵之釐清

文：姜得勝 圖：黃源明

54 從「亦師亦友」到「親和的老師」

文：賴光真 圖：翁全志

57 「擴增實境」正在流行

文圖：蕭英勵

## 封面話題

學習共同體是強調學生為學習主體，最重要的三個元素是「學習的對象」、「學習的意義」及「民主」。學習共同體和翻轉教學，似也不應被膨脹為提升教學品質與成效的「萬靈丹」，因為翻轉成功的背後，舉凡學生的數位落差、教師的專業素養與教學風格、學科與課程屬性、師生面對教與學變革的心理調適，乃至校方對教學團隊的支持等，都是教學創新與改革必須考量的前提，也是學習共同體和翻轉教學實施成敗的關鍵。



### 61 癡情女大生化成白骨

文：鄧煌發 圖：李嘉柔

### 65 變調的美育教育

文：楊志誠 圖：夏欣霖

### 66 證照管控南轅北轍

文：楊志誠 圖：潘立傑

### 68 上海中小學語文教學觀摩

文圖：林彥佑

### 73 一個都不少

文：吳清山口述 徐藝華撰寫 圖：張樹林

### 77 鄉下囡仔也有出頭天

文：吳清山口述 徐藝華撰寫 圖：張樹林



### 考用天地

### 83 高雄市103年國民中小學校長甄選試題解析

文：王延煌

### 高手出招

### 91 愛他，就要教育他

文：林彥君 圖：陳芝殷

### 95 遇見「被聲音遺忘」的天使

文：謝雪紅 圖：李嘉柔

### 97 讓特教學生順利轉銜國中

文圖：謝淑霞

### 101 學生們，我們facebook見

文圖：呂文菘

### 104 伴我成長之選手訓練

文圖：胡銘軒

### 106 打造模擬射擊教室

文圖：趙慶方

### 編輯隨筆

### III 走在四月的春風裡

文圖：徐藝華

### 廣告

### 90 大葉大學打造「真人圖書館」

### 107 臺北教師會館

### 封底 日月潭教師會館



# 品格 道德 品德 倫理

## 意涵之釐清

文 | 姜得勝 國立嘉義大學教研所教授 / 英國劍橋大學訪問學者

國人近代參酌西方新學制之百年來，於推動「品德」相關教育過程中，與「品德」意涵相關之名詞，諸如品格、道德、品德、倫理、品德素養、品德教育等，時間常見其意涵為許多國人所困擾，甚至學校師生所混淆、困惑，實有予以釐清之必要，俾利於合理性推動。

圖 | 黃源明 攝

人類任何族群，為利其社會各類制度之公正、公平、客觀與合理推動，人類行為規範之必要性，實為任何人在任何時代皆不容否認的。自古迄今，歷經人類長期演進，維繫人類社會正常運作之主要規範可謂為「道德」、「法律」，其次為「社會輿論」、「風

俗習慣」與「宗教」，而其最根本源頭乃在於人類與生俱存的「良心」，足見當人類尚未制訂「法律」前，人類社會行為之主要規範為人類與生俱存「良心」所逐漸形塑而成的「道德」規範。

揆諸中華民族教育發展史，我國最早的教育制度，可謂見諸於《尚書》



〈舜典〉。舜典曰：「帝曰：『契，百姓不親，五品不遜，汝作司徒，敬敷五教，在寬……』」，五教即是「父義、母慈、子孝、兄友、弟恭」，足見自古以來，我國即極為重視「道德教育」（王鳳喈，1979）。而中華民族「新教育」（西式教育）之發展時期，可謂自清光緒28年（1902年）頒布「欽定學堂章程」新學制起，其時也規定約「初小階段」的「蒙學堂」，約高小階段的「尋常小學堂」，約中等教育階段的「中學堂」等皆須修讀具「道德」內涵的「修身」科目；其後，因應社會變遷，途經多次教育改革，國民中小學雖以「公民訓練」、「生活與倫理」、「公民與道德」或「道德與健康」等相關不同名稱呈現，然而其核心意涵可謂雷同，甚至是一致的，足見「道德」教育一直為國

人所重視，尤其國民中小學階段，只是以不同的科目名稱展現。

然而，於民國90學年度（2001年）試辦「九年一貫課程」開始，91學年度小學一年級與四年級和國中一年級正式全面實施該課程新制後，中華民族近代學制，推動近百年的國民中小學階段原有「道德」相關科目被刪除（ibid.）；惟其後於民國92年（2003年）9月的全國〈教育發展會議〉中，經有識之士提議與該會議結論，教育部旋即於同年11月成立「品德教育工作小組」，歷經多次會議討論，於93年訂頒「品德教育促進方案」五年計畫以持續推動之。

惟國人近代參酌西方新學制之百年來，於推動「品德」相關教育過程中，與「品德」意涵相關之名詞，諸如品格、道德、品德、倫理、品德素養、品德教育等，時聞常見其意涵為許多國人所困擾，甚至學校師生所混淆、困惑，實有予以釐清之必要，俾利於合理性推動。

### 品格、道德、品德、倫理意涵之釐清

根據《正中形音義綜合大字典》（高樹藩，1977）與《新編國語日報辭典》（國

語日報出版中心，2000），品格、道德、品德、倫理等意涵，其核心意涵雖雷同，然仍有些微、甚至部分差異；由該類專有名詞延伸之「品格素養」、「品格教育」、「品德素養」、「品德教育」等等亦然；鑑此，本文僅界定「品德素養」、「品德教育」，其他雷同意涵者據此類推，茲分別將前述專有名詞，予以合理性詮釋如下：

### 一、品格

個體的行爲、性質曰「品」，亦即個體之言行舉止態度曰「品」，而個體之言行舉止態度之規範標準曰「格」，統合「品格」乙詞，即爲個體言行舉止態度表現合乎社會規範標準之程度，即俗稱之品行、操守。而社會規範之標準主要包括道德與法律，其次爲參酌社會輿論、風俗習慣與宗教；惟社會輿論、風俗習慣與宗教亦需以道德與法律爲基礎。至於「道德」與「法律」兩類規範之「規範本質」、「規範內涵」、「規範效力」與「規範價值」等等層面，其彼此間之關係是相當複雜且有許多差異的，蓋言之，「道德」規範的層次境界較高，而「法律」規範的層次境界較低，然因限於篇幅，本文暫無法詳細研

討。

### 二、道德

「道」是指「個體所應當遵循之合理規範」，而「德」是指「個體所應當表現之正當行爲」，統合「道德」乙詞，即指「個體所應當遵循與表現之合理性與正當性的行爲規範」。而「法律」爲最低層次規範，「道德」爲較高層次規範；進而言之，遵守最低層次的規範（法律），是邁向較高層次的規範（道德）之基礎；而「科學真知」是現代人類判斷是非、對錯、善惡之重要根據，自然亦爲「道德」論斷之重要基礎。鑑此，「道德」之基準，除根據與生俱存之「良心」外，亦需以「科學真知」與「法律」爲依歸，其次偶爾參酌慮及符合當代所需之「社會輿論」、「風俗習慣」與「宗教」等規範。至於「道德」之表現面向則包括「道德認知」、「道德情感」、「道德意志」與「道德行爲」等層面。

### 三、品德

指個體之「品格」與「道德」修爲，亦可指個體「品格」之「道德」修養程度；統合言之，「品德」主要意指個體「品格」之規範，不僅重視遵守最

低層次之「法律」規範，更進而期許提升至較高層次之「道德」涵養；簡言之，「品德」即意指個體行為表現遵循「道德」與「法律」規範之高低與良窳程度。

#### 四、倫理

「倫」者，「類」也；「理」者，秩序也；統合兩字為「倫理」，即指人際間相處之各種規範、準則、基本道理，與「道德」之核心意涵相通，故一般常將「倫理」與「道德」視為異詞同義，於日常生活中，因講話措辭或行文文脈之需要，而因應適當運用，有時甚至以疊詞重複使用，以強化其意涵，如「倫理道德」。


#### 五、品德素養

指個體行為表現遵循「道德」與「法律」規範之平常持久性修養，不僅重視遵守最低層次之「法律」規範，更進而期許提升至較高層次之「道德」涵養，尤其包括對「道德認知」、「道德情感」、「道德意志」與「道德行為」等與「道德」相關之靜態認知、喜好程度、意志力與動態行為等綜合表現之涵養。

#### 六、品德教育

即指個體行為表現遵循「道德」與「法律」規範之教育；惟「品格教育」、「道德教育」、「倫理教育」、「倫理道德教育」與「品德教育」等用詞雖不同，但某些層面與「品德教育」之意涵皆有重疊雷同處，只是有時論述過程，因不同需要而以不同名稱呈現。

#### 概念清楚 目標正確

統合前述，足見「品格」、「道德」、「品德」與「倫理」等核心意涵實相通，而由該類專有名詞所衍生之相關素養或教育，對人類個體「合理性與正當性行為」之理想追求，核心目標亦是一致的。前述探索過程，深信對國人未來推動「品德」相關課程，具有概念釐清之效；因為只有「概念」清楚，推動方向與目標才會正確，也才可能具有推動成效；同時，進而體悟推動「品格」、「道德」、「品德」與「倫理」等素養或教育，宜將焦點著重於個體之「道德認知」、「道德情感」、「道德意志」與「道德行為」等與「道德」相關之靜態認知、喜好程度、意志力與動態行為等表現，冀期使個體能遵循與表現合理性、正當性之規範與行為。 

註：參考資料略



# 日月潭教師會館

SUN MOON LAKE TEACHERS' HOSTEL

氤氳的湖光山色

看似靜謐還似多情

進駐此地

日月潭經典之美盡入眼底

佇足凝望

一片山水與寧靜歸諸心脾

圖 | 陳芝媛 攝



優雅套房 · 風味餐廳 · 會議中心 ~ 住宿飲料 · 休閒研習最佳選擇

南投縣魚池鄉水社村中興路136號 TEL:(049)2855991-3502 FAX:(049)2855419 <http://www.t-welfare.com.tw/edumoon/>